

Esperanto

／エスペラント

耳鼻咽喉科問診票

Jaro/年——Monato 月—— Tago/日——

Nomo 名前	☐ Viro 男 ☐ Virino 女	Aĝo 年齢
Adreso 住所		Telefono 電話
Ĉu vi portas san-asekuron? 健康保険を持っていますか	☐ Jes はい ☐ Ne いいえ	Nacieco 国籍
		Lingvo 言語

Kio estas viaj simptomoj? どうしましたか	☐ febro (°C)	☐ Mi sentas la kapon peza.	☐ Mi havas kapdoloron.
	熱がある	頭が重い	頭が痛い
	☐ problemo ĉe orelo 耳の症状 (☐ dekstra 右 ☐ maldekstra 左 ☐ ambaŭ 両方)		
	☐ oreldoloro ☐ eksudaĵo ☐ zumado en la oreloj ☐ orelvakso	耳が痛い 耳だれ. 耳なり 耳あか	
☐ malfacile aŭdas	☐ sentas la orelon ŝtopita	☐ kapturniĝo	聞こえが悪い 耳がふさがった感じ めまい
☐ problemo ĉe nazo: 鼻の症状			
☐ ŝtopiĝo ☐ nazmuko ☐ ternado ☐ malfacile flaras	鼻がつまる 鼻がでる くしゃみ においがわからない		
☐ sangado ☐ ronkado	鼻血 いびき		
☐ problemo ĉe gorĝo: のどの症状			
☐ longo doloras ☐ gorĝo doloras ☐ sentas ian fremdaĵon en la gorĝo	舌が痛い 喉が痛い 喉に何かある感じ		
☐ malfacile glutas ☐ voĉo raŭka ☐ tusado ☐ mukaĵo	飲み込みにくい 声がかれる せき たん		
☐ ŝvelo ĉe vizaĝo aŭ kolo 顔・頸部のはれ			
☐ ceteraj その他			

De kiam vi havas la simptomojn? いつ頃からですか	Ekde	_____
		jaro / 年 monato / 月 tago / 日から

Ĉu vi spertis alergiajn pro medikamento aŭ manĝaĵo? 薬や食べ物等でアレルギーを生じたことがありますか	☐ Jes 有 → ☐ medikamento ☐ manĝaĵo ☐ ceteraj ☐ Ne 無 薬 食べ物 その他
---	---

Ĉu vi nun uzas medikamenton? 現在飲んでいる薬はありますか	☐ Jes 有 → Montru medikamenton, se vi nun portas! ☐ Ne 無 今持っていれば、見せてください
--	--

Demandoj al virino: 女性の方への質問です

* Ĉu vi estas (aŭ eble estas) graveda?
妊娠していますか、またその可能性がありますか

* Ĉu vi mamnutras bebon?
授乳中ですか

☐ Jes (____ monatoj) ☐ Ne
はい 月 いいえ

☐ Jes ☐ Ne
はい いいえ

Ĉu vi kutimas drinki? お酒をのみますか	☐ Jes (ml / tago) はい / 日	☐ Ne いいえ
-----------------------------------	--	------------------------------------

Ĉu vi fumas? 煙草を吸いますか	☐ Jes (da cigaredoj /tago) はい 本 /	☐ Ne いいえ
--------------------------	---	------------------------------------

☐ Jes ☐ Ne	☐ Jes ☐ Ne
--	--